

Compte-rendu administratif & financier

E X E R C I C E 2 0 2 2

Compte-rendu administratif et financier

En conformité des prescriptions de la loi du 13 avril 1984 sur les attributions des Conseils municipaux et sur l'administration des communes, j'ai l'honneur de vous présenter le compte-rendu administratif et financier de l'exercice 2022.

Anne Zoller
Maire



Table des matières

06	Le mot de Madame le Maire Préambule	30	Ramassage et tri des déchets Dicastères
09	Exécutif Autorités	32	Immeubles La Planta Dicastères
09	Conseil municipal Autorités	33	Immeubles de La Plaine Dicastères
10	Commissions Autorités	34	Hangar communautaire Dicastères
11	Décisions du Conseil municipal Autorités	37	Établissements médico-sociaux Groupements
13	Personnel communal Administration	38	GIJDARU Groupements
15	Population Commune	40	Service du feu Groupements
16	Plan Commune	42	Comptes de clôture Finances
17	Sociétés locales Commune	43	Détail des revenus Finances
19	Entretien du patrimoine administratif Dicastères	44	Détail des charges Finances
20	Activités sportives Dicastères	46	Taxe professionnelle Finances
21	Bibliobus Dicastères	47	Impressum
22	Social Dicastères		
24	Manifestations Dicastères		
26	Écoles Dicastères		
29	Jeunesse Dicastères		
29	Cartes journalières CFF Dicastères		





— Préambule

Le mot de Madame le Maire

Monsieur le Président du Conseil municipal,
Mesdames les adjointes,
Mesdames les Conseillères municipales,
Messieurs les Conseillers municipaux,
chères Dardagniennes, chers Dardagniens,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport administratif et financier pour l'exercice 2022.

Pour donner suite à l'audit de l'administration, nous avons continué la consolidation de l'équipe de mairie grâce à l'embauche d'un technicien communal partagé avec la commune de Russin. M. David Rodriguez travaille les lundis, jeudis et vendredis à Dardagny et les mardis et mercredis à Russin. Il est responsable des collaborateurs de la voirie et des concierges avec lesquels il a notamment mis en place les règles de sécurité liées à leurs activités (habillement / visibilité, chaussures de sécurité, équipement, échelles, permis palettiseur, tronçonneuse, etc.). M. Rodriguez effectue également le suivi des chantiers, de l'entretien des bâtiments et des routes, prévoit les autorisations de construire et tout ce qui est en lien, de près ou de loin, avec la construction et le génie civil.

Nous avons profité de l'augmentation du personnel communal pour changer le standard téléphonique de la mairie afin de le passer à la

norme IP si bien que tous les sites déportés de la mairie (voirie, stade, écoles) sont ainsi accessibles directement depuis le nouveau standard.

Les travaux de rénovation et d'étanchéité du toit du CHAD (hangar agricole) sont terminés et nous permettent de clore ce dossier. Malheureusement, la subvention d'investissement de Fr. 904'000.- doit être amortie sur cinq ans ce qui pèse sur notre budget de fonctionnement de Fr. 180'800.- par année.

Les velux du bâtiment de la voirie ont été changés et la fuite récurrente dans ce même bâtiment a été enfin trouvée et colmatée.

Des travaux mineurs sur les routes de Malval et de la Donzelle ont également été réalisés en fin d'année.

Une nouvelle jeunesse a été donnée aux terrains de tennis; les revêtements ont été changés, après 40 ans ce n'était pas du luxe, et nous avons profité pour installer un éclairage LED dont la pétanque a également pu bénéficier.

À La Plaine, l'école a vu l'installation d'un tour de jeux pour le plus grand bonheur des écoliers et le remplacement de quelques jeux aux immeubles communaux.

Nous avons saisi l'opportunité de préempter le terrain de Mme Léni Wust, parcelle 612, à Dardagny.

Le nouvel aménagement du cimetière a débuté en septembre, les Tilleuls sont replantés et la totalité des travaux devraient être terminés pour le mois d'avril 2023.

Le bureau A-Architectes mandaté pour les travaux de rénovation de l'Auberge a commencé les études avec les différents ingénieurs, l'objectif est une dépose de la demande d'autorisation pour début 2023. Les travaux devraient commencer à l'automne de la même année.

La commission Route s'active sur l'organisation des parkings tant au chemin de la Côte qu'à La Plaine. Nous pensons pouvoir proposer rapidement des places de stationnement dédiées à nos citoyens dans notre parking provisoire, vers la zone loisir en face de l'EMS.

De belles fresques picturales représentant des animaux de notre contrée ont été dessinées sur le mur du tennis et sur la capite à vélo de la Donzelle, cela permet de limiter les tags sur les murs.

Une motion du conseil municipal nous enjoint à faire évoluer notre commune vers

un entretien plus respectueux de notre environnement, ce travail est en cours avec nos collaborateurs de la voirie et va évoluer sur plusieurs années. Dans le même esprit, nous avons validé l'extinction de l'éclairage public de 1h à 5h du matin dans nos hameaux de Malval, Essertines, Les Granges et la chapelle de Malval. Lieux où vous aurez l'occasion de vous promener sur les nouveaux sentiers des Hameaux, des Ruisseaux ou des Grands bois et qui complètent les sentiers découvertes de la vigne et des bornes.

Une voiture Mobility est à disposition des abonnés à côté de l'épicerie UPPS à La Plaine.

De nombreuses manifestations ont été organisées et une grande et belle fête communale a eu lieu le 15 mai. Elle a été l'occasion de présenter à nos citoyens les travaux effectués sur la commune tout en se promenant au travers du vignoble et se terminant par une belle agape sous les marronniers des jardins du château.

La commission Accueil continue son action, notamment auprès des réfugiés Ukrainiens qui sont recueillis chez des particuliers dans notre commune. J'aimerais également remercier les bénévoles et donateurs du plan alimentaire, qui tous les samedis se relayent au local des pompiers de La Plaine, mais également tous les citoyens qui dans un élan de magistrale générosité ont fourni du matériel et des vivres pour aider l'Ukraine. La quantité a été telle qu'il a fallu faire plusieurs voyages à Sainte Clothilde.

De généreux citoyens nous ont ravi par leurs dons, permettez-moi de les citer :

- Mme Colette Hayoz pour la statue en bronze OLGA, statue qui est installée au château.
- La famille Guinand Maître de Plan-les-Ouates pour le pressoir installé sur le terrain de Pierre Hutin avec son accord et nous le remercions.
- Mme S'tchingowa Chen et M. Chen Liang-Sheng pour le gong installé dans le hall d'entrée du château.

La dynamique de la première année de législature continue. Toutefois cette année, le boni est moindre que les années précédentes, cela est lié aux amortissements extraordinaires que nous avons passés; deux amortissements de Fr. 180'800.- pour les travaux du CHAD, ce qui nous permettra de solder totalement cette subvention d'investissement en 2024, ainsi qu'un amortissement complémentaire d'un montant de Fr. 261'000.- pour les travaux d'assainissement du village de Dardagny afin de terminer les amortissements en 2025.

La fin de ces deux gros amortissements nous permettrons de prévoir les investissements à venir notamment en termes d'infrastructure public (école, salle de sport, parascolaire, crèche, etc.).

Concernant l'exercice 2022, les comptes de la commune présentent un excédent de revenus de Fr. 1'986'806.64. Une majorité de ce *boni* (Fr. 1'544'000.-) provient de la réévaluation liée au plan comptable MCH2 de notre patrimoine financier (immeubles locatifs, parkings, etc.) que les communes genevoises doivent effectuer tous les cinq ans.

Concernant les impôts communaux, nous constatons une baisse tant pour les impôts des personnes physiques (- CHF 139'123.18) que pour les impôts des personnes morales (- CHF 248'331.54).

Il est encore à relever que la commune a perçu un montant total de CHF 1'075'118.- des fonds de péréquation financière de l'État de Genève (contre CHF 962'574.- l'année précédente).

Je vous souhaite à toutes et tous une très bonne lecture.

Anne Zoller
Maire





Autorités communales

Exécutif

Anne Zoller, Maire

- Finances
- Aménagement & urbanisme

Laure Bovy, Adjointe

- Communication
- Manifestations, accueil, culture & social
- Développement durable

Émilienne Hutin Zumbach, Adjointe

- Entretien & sport
- Sécurité
- Enfance

Conseil municipal

Jean-Jacques Bodenmann

André Girardin

Jusqu'au 30 septembre 2022

Julien Guyot

Christine Hutin

Tracy Monney

Sahar Nseir

Kevin Polte

Mathurin Ramu

Gautier Rausis

Président du Conseil municipal

Gabriella Robert

Vice-présidente du Conseil municipal

Gaëlle Röthlisberger-Couillaud

Emilia Schlipf

Stéphane Todesco

Laure Vanoncini

Pierre Vuissoz

DÉMISSION

30.09.2022 ANDRÉ GIRARDIN, SERA REMPLACÉ PAR CAROLINE ABBET LE 1^{ER} FÉVRIER 2023.

Commissions

Manifestations, accueil, culture & social

RÉUNIE 9 FOIS

Julien Guyot
 ■ Christine Hutin
 ■ Tracy Monney
 Emilia Schlipf
 Gaëlle Röthlisberger-Couillaud
 Laure Vanoncini
 Pierre Vuissoz

Aménagement & urbanisme

RÉUNIE 5 FOIS

- Julien Guyot
 Tracy Monney
 ■ Kevin Polte
 Mathurin Ramu
 ■ Gabriella Robert
 Gaëlle Röthlisberger-Couillaud
 Pierre Vuissoz
- Présidence de commission
 ■ Vice-présidence de commission

Finances

RÉUNIE 5 FOIS

- Jean-Jacques Bodenmann
 André Girardin
 ■ Julien Guyot
 ■ Tracy Monney
 Kevin Polte
 Gautier Rausis
 Gaëlle Röthlisberger-Couillaud

Communication

RÉUNIE 4 FOIS

- Jean-Jacques Bodenmann
 André Girardin
 ■ Christine Hutin
 Sahar Nseir
 Gautier Rausis
 Gabriella Robert
 ■ Laure Vanoncini

Développement durable

RÉUNIE 6 FOIS

- Julien Guyot
 Sahar Nseir
 Kevin Polte
 Mathurin Ramu
 Gautier Rausis
 Gaëlle Röthlisberger-Couillaud
 ■ Laure Vanoncini

Entretien & sport

RÉUNIE 5 FOIS

- Jean-Jacques Bodenmann
 André Girardin
 Kevin Polte
 Mathurin Ramu
 Emilia Schlipf
 Stéphane Todesco
 ■ Pierre Vuissoz

Sécurité

RÉUNIE 6 FOIS

- Jean-Jacques Bodenmann
 Tracy Monney
 Sahar Nseir
 Gabriella Robert
 ■ Emilia Schlipf
 ■ Stéphane Todesco
 Pierre Vuissoz

Enfance

RÉUNIE 7 FOIS

- André Girardin
 Christine Hutin
 Sahar Nseir
 ■ Mathurin Ramu
 ■ Gautier Rausis
 Emilia Schlipf
 Stéphane Todesco

Décisions du Conseil municipal

DÉLIBÉRATIONS

- Octroi d'une subvention d'investissement de Fr. 100'000.- concernant la participation de la commune de Dardagny à l'achat des infrastructures des Plages du Rhône à La Plaine.
- Ouverture d'un crédit de réaménagement de Fr. 210'000.- pour la mairie de Dardagny.
- Ouverture d'un crédit de réaménagement de Fr. 720'000.- pour le cimetière de Dardagny.
- Ouverture d'un crédit d'étude de Fr. 480'000.- pour la rénovation de l'auberge de Dardagny.
- Approbation des comptes annuels 2021 dans leur intégralité et des crédits budgétaires supplémentaires 2021.
- Approbation des comptes de la Fondation intercommunale de Satigny, Russin et Dardagny pour le logement et l'accueil des personnes âgées pour l'exercice 2021.
- Approbation des comptes du groupement intercommunal des communes de Dardagny et Russin pour l'organisation du corps de lutte contre les sinistres pour l'exercice 2021.
- Approbation des comptes du groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Dardagny et Russin pour l'exercice 2021.
- Exercice d'un droit de préemption sur la parcelle n° 612 de la commune de Dardagny et ouverture d'un crédit de Fr. 2'100'000.- en vue de cette acquisition.
- Mutation parcellaire entre la commune de Dardagny et M. Frank Marti.
- Vente de la parcelle n° 140 de la commune de Dardagny, sise à Essertines et d'une surface de 20 m², à M. Guy Ramu pour un montant de Fr. 15'000.-.
- Adoption du budget de fonctionnement 2023, fixation du taux des centimes additionnels et octroi à Mme le Maire la possibilité d'emprunter en 2023.
- Fixation du montant minimum de la taxe professionnelle communale pour l'année 2023.
- Ouverture d'un crédit de Fr. 67'800.- pour la contribution communale 2023 au FIDU.
- Ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire 2022 de Fr. 361'600.- pour un amortissement complémentaire concernant les travaux de rénovation du toit du hangar communautaire CHAD.
- Ouverture d'un crédit budgétaire de Fr. 261'000.- pour un amortissement complémentaire concernant les travaux d'assainissement du village de Dardagny.

RÉSOLUTIONS

- Opposition à la décision de l'ACG relative à l'octroi par le fonds intercommunal à la Ville de Genève d'une participation des communes de Fr. 6'200'000.- au financement de l'accueil des personnes sans abri en 2022.
- Opposition à la décision de l'ACG relative à la subvention de Fr. 2'500'000.- par le fonds intercommunal à la Ville de Genève pour les charges de fonctionnement du Grand Théâtre.

MOTIONS

- Motion pour un verger communal revitalisé.



Personnel communal au 31 décembre 2022

Administration

- Secrétaire communal Roger Wyss (100 %)
- Technicien communal David Rodriguez Garcia (60 % depuis le 1^{er} juillet 2022)
- Comptabilité – Finances Joël Palfi (60 %)
- Secrétariat – Accueil Sonia Monteiro (70 %)
- Archivage Antoinette Sermondade
- Garde-parking – Garde-faune Pierre Vuissoz
- Procès-verbaliste du Conseil municipal Gérard-Philippe Riedi (janvier – juin 2022)
Sara Gil da Rosa (juillet – décembre 2022)

Voirie, conciergerie & cuisines scolaires

- Cantonniers Didier Ramu (80 %)
Simon Chipier (100 %)
- Château Sally Vergari (45 %)
- Salle polyvalente Catherine Bornet (80 %, y compris cuisines scolaires)
- École de La Plaine Ramize Rexhepi (45 %)
- Vestiaires du stade Ramize Rexhepi (20 %)
- Aides cuisine scolaires Carmelina Barradas Riccio (15 %)
Maria Da Gloria Meireles Andrade (6,5 %)



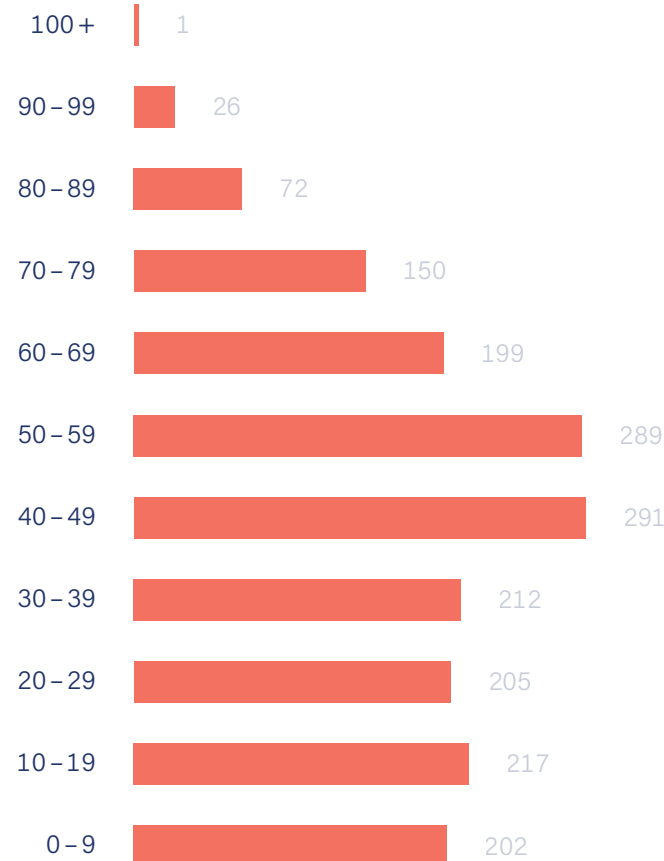
Population au 31 décembre 2022

HOMMES FEMMES 2022

Suisses	594	700	1'294
Étrangers	294	276	570
La Plaine	516	587	1'103
Dardagny village	304	340	644
Malval	17	14	31
Essertines	26	13	39
La Tuilière	3	1	4
Vallon Allondon	22	21	43
Roulave	0	0	0

TOTAL 888 976 1'864

PYRAMIDE DES ÂGES



- Doyenne de la commune : Mme Léontine Brand, née en 1922
- Doyen de la commune : M. Roger Otto, né en 1927

Plan

PAYS DE GEX

MALVAL

ESSERTINES

ROULAVE

DARDAGNY

LA TUILIÈRE

VALLON
DE
L'ALLONDON

LA PLAINE

SATIGNY

RUSSIN

CARTIGNY

Sociétés locales

Sociétés sportives

- FC Donzelle – Football
Pierre-Yves Zumbach
- Goshinjutsu-Kwai Dardagny
Alexandre Hayoz
- Amicale de pétanque Dardagny
Roger Wyss
- Fitness Dardagny
Sandra Darbellay
- Club sportif du Crozat
Anne Zoller
- Badminton Club Loisir
Yvan Thierrin
- Tennis Club de Dardagny
Frédéric Schneuwly
- SFG Mandement – Gym
Aurélien Porchet
- Tennis de table Mandement
Juan Cervera

Sociétés culturelles / diverses

- Big Band Dardagny-Russin
Philippe Ding
- Groupe des dames paysannes et femmes rurales de Dardagny
Florence Dalle
- Contes à Rebours
Silvine Beucler
- Amicale des sapeurs-pompiers
Damien Ramu
- Acro Model Club Genève
Christian Maechler
- Groupe des aînés « L'Allons-Donc »
Lina Wüst
- Association parents d'élèves APE
Karine Jean-Cartier
- Jeunesse mixte Dardagny-Russin
Yves Desbaillet
- Les Locos
Gaëlle Röthlisberger
- Marché de Noël
Claudia Guidi



Dicastères

Principaux travaux d'entretien du patrimoine administratif

Château	Divers travaux d'entretien	28'667.-
Salle polyvalente	Recherche et réparation fuite d'eau	26'095.-
	Remplacement des stores	22'905.-
École de La Plaine	Solde installation des jeux	7'056.-
	Travaux serrurerie	6'740.-
Stade de La Plaine	Entretien stade, pelouse	42'688.-
	Entretien terrain synthétique	8'444.-
Tennis / pétanque	Nouveaux terrains tennis	114'382.-
	Installation éclairage	73'545.-
	Installation nouvelle clôture	25'200.-
Emplacements	Entretien des arbres	19'808.-
	Entretien Plages du Rhône	9'946.-
Routes	Enrobés et fissures routes communales	69'630.-

Activités sportives

SAMEDIS À LA NEIGE — SATIGNY, RUSSIN ET DARDAGNY

Ces sorties, habituellement au nombre de cinq et réservées pour les habitants du Mandement, sont organisées par les communes du Mandement.

Ces sorties ont malheureusement dû être annulées en 2021 et 2022 à cause de la pandémie.

COURS DE TENNIS

Les cours de tennis aux enfants, ainsi que la gestion des courts et des abonnements de tennis, ont été entièrement repris par le TC de Dardagny.



INAUGURATION OFFICIELLE DU STADE DU MOULIN

Le samedi 8 octobre, les habitants des communes de Dardagny et de Russin ont été conviés pour l'inauguration officielle du stade du Moulin. C'est en 2016 que la commune décide de démolir l'ancien bâtiment, devenu vétuste, en lançant un concours d'architecture.

Ce concours a démarré en mars 2017 et le premier coup de pioche a eu lieu le 2 juin 2020. Le nouveau terrain synthétique est livré en novembre de la même année et permet dorénavant des entraînements sur une surface de qualité tout en préservant la pelouse du terrain principal.



Bibliobus

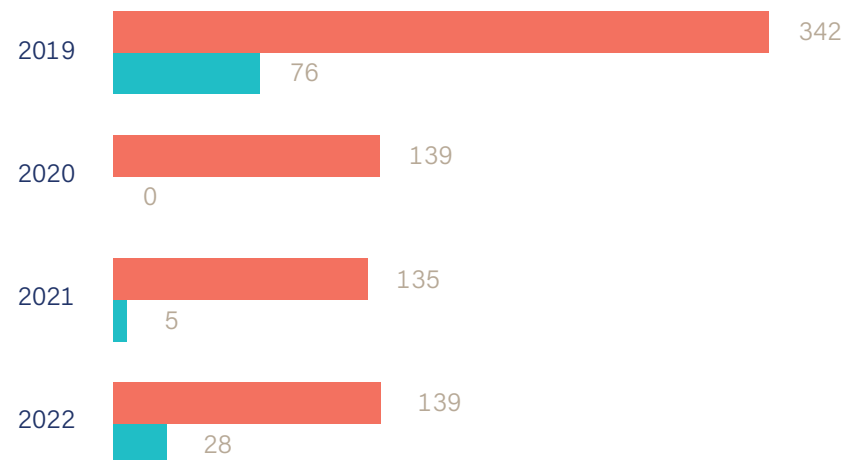


Le Bibliobus de la Ville de Genève vient dans la commune une fois par mois le mardi de 14h à 15h30 dans la cour du château à Dardagny et de 16h à 17h sur le parking en face de l'école à La Plaine.

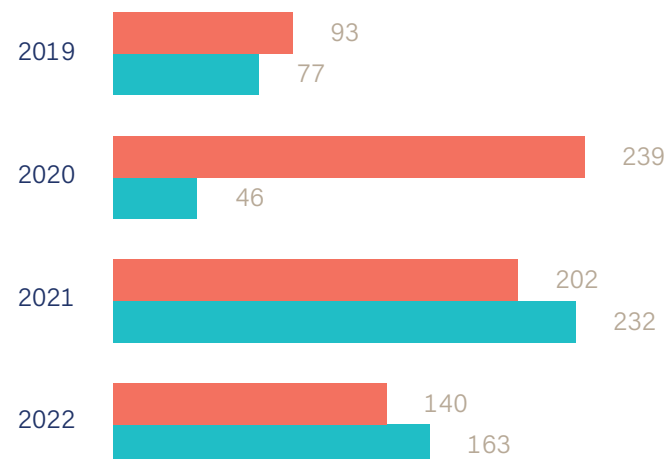
La prestation annuelle s'élève à Fr. 2'744.-.

- Enfants
- Adultes

BIBLIOBUS — LA PLAINE



BIBLIOBUS — DARDAGNY



Social

ÉPICERIE SOLIDAIRE

La magnifique solidarité dont ont fait preuve les communiens pendant et après la pandémie ne faiblit pas !

Depuis 2021, l'épicerie solidaire poursuit son activité tous les samedis matin grâce à l'engagement sans faille des membres de la commission sociale et des nombreux bénévoles fidèles aux permanences du samedi.

C'est aussi grâce à la générosité des citoyennes et des citoyens, tant par leurs apports de dons en nature et/ou en espèces, que cette action d'aide aux personnes dans le besoin a pu être maintenue.

Par leur régularité, les permanences du samedi permettent de créer un lien social avec les bénéficiaires et apportent chaleur et humanité dans un quotidien qui n'est pas toujours facile.

Que tous les acteurs de ce formidable élan d'entraide soient ici sincèrement remerciés.

RACLETTE DES AÎNÉS

Après deux ans d'arrêt forcé à cause du Covid, les Conseillers municipaux et l'exécutif ont eu le plaisir de pouvoir à nouveau préparer et servir la traditionnelle raclette pour les aînés le samedi 9 avril 2022 au restaurant de La Poste à La Plaine.

Le chœur d'Hommes de Cartigny et des animatrices de jeux musicaux sur les fables de la Fontaine ont participé à la réussite de cette belle journée.



DISTRIBUTION DE CADEAUX AUX AÎNÉS DE 80 ANS ET PLUS

Les conseillers municipaux et les membres de l'exécutif ont rendu visite à 63 personnes ayant plus de 80 ans pour leur remettre une petite attention à la veille de Noël.

PRESSE ET TARTINES

Chaque premier jeudi du mois est organisé une rencontre « Presse et tartines » au local de Bois-Gentil à La Plaine de 9h à 10h30. Ces petits-déjeuners animés permettent à nos aînés de découvrir la presse du jour et d'échanger sur le quotidien et la vie en général.

ACCUEIL DE RÉFUGIÉS UKRAINIENS

Une trentaine d'ukrainiens sont hébergés sur le territoire de la commune, soit en maison individuelle, soit en famille d'accueil. L'intégration se passe bien, les enfants sont tous scolarisés, les jeunes garçons ont vite trouvé le chemin du FC Donzelle pendant que les parents s'initient à la langue française. Tous les réfugiés ont accès à l'action alimentaire du samedi matin. La mairie est particulièrement fière et reconnaissante de ce formidable élan de générosité de ses communiens.



SORTIE DES AÎNÉS

Le mercredi 22 juin a eu lieu la sortie annuelle de nos aînés. Avec la fin de la pandémie, celle-ci a pu se faire à nouveau en commun avec les aînés de la commune de Russin.

Le petit déjeuner a été servi dans le jardin de la mairie de Russin avant de prendre le car en direction du débarcadère du quai du Mont-Blanc pour une croisière en bateau jusqu'à Yvoire.

Après un succulent repas au restaurant « Le Vieux Logis », quoi de plus efficace qu'une petite balade digestive dans le Jardin des Cinq Sens avant de revenir dans le Mandement en fin de journée.

Manifestations

FÊTE DU 1^{ER} AOÛT

La fête nationale du 1^{er} Août s'est déroulée cette année sur la commune de Russin.

Le Big Band de Dardagny-Russin a ouvert les festivités en accueillant les habitants des communes de Russin et Dardagny par une production musicale.

La cérémonie officielle a été présidée par M. le Maire Olivier Favre, suivie par une allocution de M. Jean Terrier, ancien archéologue cantonal. La lecture du pacte de 1291 a ensuite été lu par un jeune étudiant ukrainien.

La soupe traditionnelle, les grillades et les pâtisseries ont été servies par les sapeurs-pompiers et le groupe des paysannes et dames rurales.

Le bar à cocktail a été tenu par la Jeunesse de Dardagny-Russin.

Un bal populaire gratuit, animé par Nicolas Tankoff, chanteur-musicien, a divertifié les participants lors de cette belle manifestation.

APÉRITIF-CONCERT PAR LE BIG BAND DARDAGNY-RUSSIN

Le Big Band Dardagny-Russin a mis sur pied une nouvelle formule «apéritif» afin de présenter ses nouveaux morceaux musicaux, avec entrée gratuite à la population et mis à disposition d'une buvette afin de pouvoir déguster simultanément de bons produits du terroir et une prestation musicale toujours impeccable.

LA NUIT EST BELLE

La 3^{ème} édition de «La Nuit est Belle» a eu lieu le vendredi 23 septembre 2022 sur le thème des économies d'énergie avec au programme conférence, observation des étoiles et petite verrée pour clore cette belle soirée.

CONTES À REBOURS

Depuis plus de vingt ans, les Contes à rebours charment et réchauffent nos fraîches nuits entre le 1^{er} et le 23 décembre lors desquelles des familles de Dardagny et de Russin ouvrent leur porte pour accueillir chaleureusement un ou une conteuse et des habitants friands d'histoires.

L'Escale a été le thème de l'édition 2022 qui s'est terminée avec la traditionnelle descente aux flambeaux jusqu'à la chapelle de Malval pour un dernier petit conte.



INAUGURATION DES NOUVEAUTÉS MUNICIPALES

Afin de pouvoir présenter à la population les derniers projets réalisés par la commune, une journée festive a été mise sur pied le dimanche 15 mai 2022 comprenant un parcours pédestre parsemé de stands explicatifs, d'animations musicales et de dégustations de produits du terroir.

Les conseillers ont tout d'abord concocté de délicieuses tartines pour donner de la force aux invités afin d'arpenter sur les chemins pédestres pour partir à la découverte de nos nouvelles fresques, statues et du magnifique pressoir offert à la commune qui trône fièrement devant nos vignes.

La pause dinatoire a lieu dans les jardins ombragés du château avec au menu risotto au merlot et merguez préparé par le Goshinjutsu-Kwai, le tout arrosé par la Cuvée des Chevaliers servie par la Jeunesse de Dardagny-Russin.

Pour clore cette belle journée, à l'heure de déguster les pâtisseries et desserts apportés par les participants, le groupe « Suisse Chérie » met une ambiance de feu en fredonnant des chants de nos contrées repris en chœur par un public entièrement conquis.



Écoles

La rentrée 2011 a marqué le début de l'introduction de changements en lien avec l'harmonisation de la scolarité obligatoire au niveau suisse (HarmoS).

La scolarité devient obligatoire pour tous les enfants âgés de 4 ans révolus au 31 juillet et les écoles enfantines et primaires sont désormais regroupées et numérotées de 1P à 8P.

Après 42 ans à enseigner au sein du château, Mme Catherine Frauchiger peut enfin profiter d'une retraite ô combien méritée et plusieurs générations d'élèves lui ont fait part de leur reconnaissance par un magnifique hommage lors des promotions de la fête des écoles.



EFFECTIFS DES CLASSES EN 2022-2023

École de Russin

1P	Sandra Flavia Guerreiro et Marie Grenu Gosteli	21 élèves
1P/2P	Valérie Schulz	18 élèves
2P/3P	Laure Thonney	21 élèves

École de La Plaine

3P/4P	Anne Perez Basarab	23 élèves
4P/5P	Laura Lariche	23 élèves
AC*	Patricia Duverney	(11 élèves)

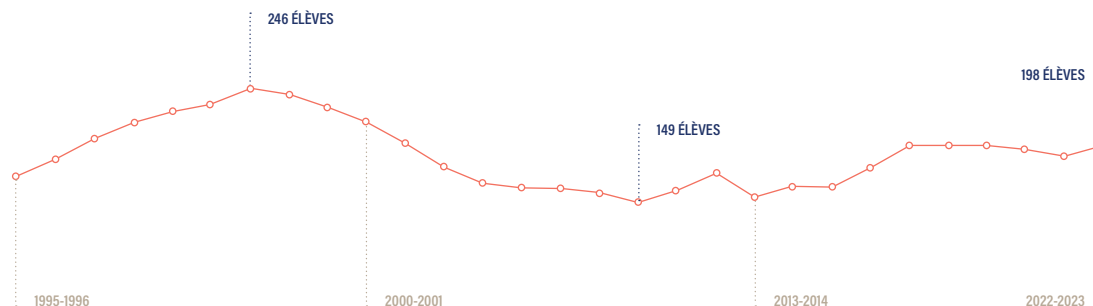
École de Dardagny

5P/6P	Barbara Praz et Séverine Augsburger	23 élèves
6P	Anne Lutz	23 élèves
7P	Jean-Louis Thorimbert	24 élèves
8P	Vivienne Waelti et Séverine Augsburger	22 élèves

Total 198 élèves

* ACCUEIL TEMPS PARTIEL: DEPUIS CETTE ANNÉE, UNE CLASSE D'APPUI POUR LES ÉLÈVES EN DIFFICULTÉ AVEC LA LANGUE FRANÇAISE A ÉTÉ MISE EN PLACE À LA PLAINE.

ÉVOLUTION DU NOMBRE D'ÉLÈVES



DIRECTRICE D'ÉTABLISSEMENT

Mme Sabrine Parachini est la directrice des écoles de Dardagny, La Plaine, Russin et Satigny depuis le 1^{er} août 2021.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES (APE)

Son comité est formé de Karine Jean-Cartier (présidente), Caroline Poulin (vice-présidente), Julia Burgin (trésorière), Nicolas Dubus (secrétaire), Aurélia Collet (secrétaire) ainsi que de Viviana Suter, Noëlla Stalder, Grégory Perregaux, Nicole Weber et Susana Barros (membres). Nous pouvons toujours compter sur la précieuse collaboration de cette association pour l'organisation de la fête des écoles, la fête de l'Escalade et la mise sur pied d'une bourse d'échange d'habits, matériel de sport, livres, jouets, etc. pour les enfants. Deux trocs, le samedi 30 avril et le dimanche 16 octobre, ont été organisés cette année par l'APE cette année.

CYCLES D'ORIENTATION

La commune a octroyé 55 subventions sur les abonnements CFF/TPG (Fr. 300.- par élève fréquentant le cycle d'orientation de la commune).

TRANSPORT POUR LES COURS DE PISCINE

Les communes de Dardagny et Russin financent à nouveau conjointement le déplacement des élèves en bus jusqu'à Satigny pour des cours de natation.

Coût pour Dardagny en 2022: Fr. 11'351.-.

Une dizaine de bénévoles se relaient également journalièrement pour aider au service.

ACTIVITÉS PARASCOLAIRES (GIAP)

Depuis septembre 2016, le parascolaire a quitté l'ancien pavillon des travaux manuels de l'école de La Plaine pour emménager à la salle polyvalente de Dardagny.

Les enfants sont accueillis de 15h50 à 17h50 sous la responsabilité de Ludivine Biffiger, Anne-Christine Durup-Vez, Aline Rouaux, Dominique Steiner, Nadège Vivet Malaquin et Nicolas Vaucher, animateurs du GIAP.

La cotisation annuelle 2022 du GIAP pour la commune de Dardagny s'élève à Fr. 253'302.-.

INSCRIPTIONS ACTIVITÉS SURVEILLÉES DU PARASCOLAIRE

	Lundi	Mardi	Jeudi	Vendredi
Dardagny	11	15	11	8
La Plaine	20	24	22	21
Russin	24	33	31	23
TOTAL	55	72	64	52

RESTAURANT SCOLAIRE

L'association du restaurant scolaire de Dardagny a vu le jour à la rentrée 2008-2009 et a été présidée par Anne Gros jusqu'en juin 2017.

De septembre 2017 à décembre 2020, la gestion des cuisines scolaires a été transférée au groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Dardagny et Russin, avant de revenir dans les comptes de la commune dès le début de 2021.

Depuis 2020, la commune de Russin accueille les restaurants scolaires directement à l'école de Russin pour les enfants du groupement scolaire fréquentant cette école afin d'éviter des transports d'enfants pendant la pause de midi.

Les communes de Dardagny et Russin participent à la mise à disposition des locaux, au paiement des abonnements TPG pour les animatrices du GIAP et de la prise en charge des salaires de Cathy Bornet, Carmelina Barradas Riccio et Maria Da Gloria Meireles Andrade (pour Dardagny) et de Mme Dumas Daubin (pour Russin), chargées de la mise en place, de régénérer les menus, de la vaisselle et du rangement de la salle.

Ces frais sont partagés entre les deux communes au prorata de leur nombre d'habitants.

En 2022, 150 enfants sont inscrits pour les cuisines scolaires.

INSCRIPTIONS CUISINES SCOLAIRES

	Lundi	Mardi	Jeudi	Vendredi
Dardagny	27	39	35	32
La Plaine	39	43	40	41
Russin	39	49	47	43
TOTAL	105	131	122	116

BUS POUR LE REGROUPEMENT SCOLAIRE DARDAGNY-RUSSIN

Depuis la rentrée 2012-2013, les TPG ont exigé que chaque enfant soit muni d'un abonnement.

Ces derniers sont pris en charge par la commune. Coût pour 2022 : Fr. 40'985.-.

La subvention du canton s'élève à Fr. 28'593.-.

PRIX DU MANDEMENT

En 2022, les communes du Mandement ont décerné le « prix du Mandement » à sept élèves.

Ce prix, d'une valeur de Fr. 200.-, récompense un élève de chaque classe terminale des établissements scolaires de l'enseignement post-obligatoire.

Pour recevoir ce prix, l'élève doit avoir obtenu la meilleure moyenne annuelle de la classe, pour autant qu'elle soit équivalente ou supérieure à 5.0.

Toutes nos félicitations à Damien de Weck, habitant de Dardagny, en formation professionnelle dans le service hôtellerie - restauration.

Jeunesse

LOCAL DES JEUNES — THE LOK'AL

Ouvert depuis le 4 mai 2010 dans l'ancien pavillon scolaire en bois à la route de La Plaine 79, deux animateurs reçoivent nos jeunes de 12 à 16 ans les vendredis de 19h à 21h et un samedi sur deux de 19h à 21h45 pendant les périodes scolaires.

À partir de cette année, et suite à l'adhésion de la commune à la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FASe), c'est dorénavant cette dernière qui gère ce local, y compris la gestion des animateurs.

Coût pour l'année 2022 = Fr. 12'323.-.

PROMOTIONS CITOYENNES

Les Promotions citoyennes marquent l'entrée dans la vie civique de l'ensemble des jeunes de notre canton qui ont fêté leurs 18 ans en 2022. Une cérémonie organisée par la ville de Genève a eu lieu le 10 octobre 2022 à l'Alhambra. Seize jeunes sont concernés par ces promotions citoyennes et ont été invités par la mairie pour aller manger un petit en-cas avant d'aller voir ce spectacle.

Cartes journalières CFF

Depuis le 15 avril 2016, la mairie de Dardagny propose des cartes journalières de transport CFF au prix de Fr. 45.- pour les habitants de la commune et de Fr. 50.- pour les habitants hors commune.

Coût d'achat pour deux cartes journalières par jour pendant 365 jours: Fr. 28'000.-.

Encaissement des ventes de billets au 31 décembre 2022: Fr. 21'597.-.

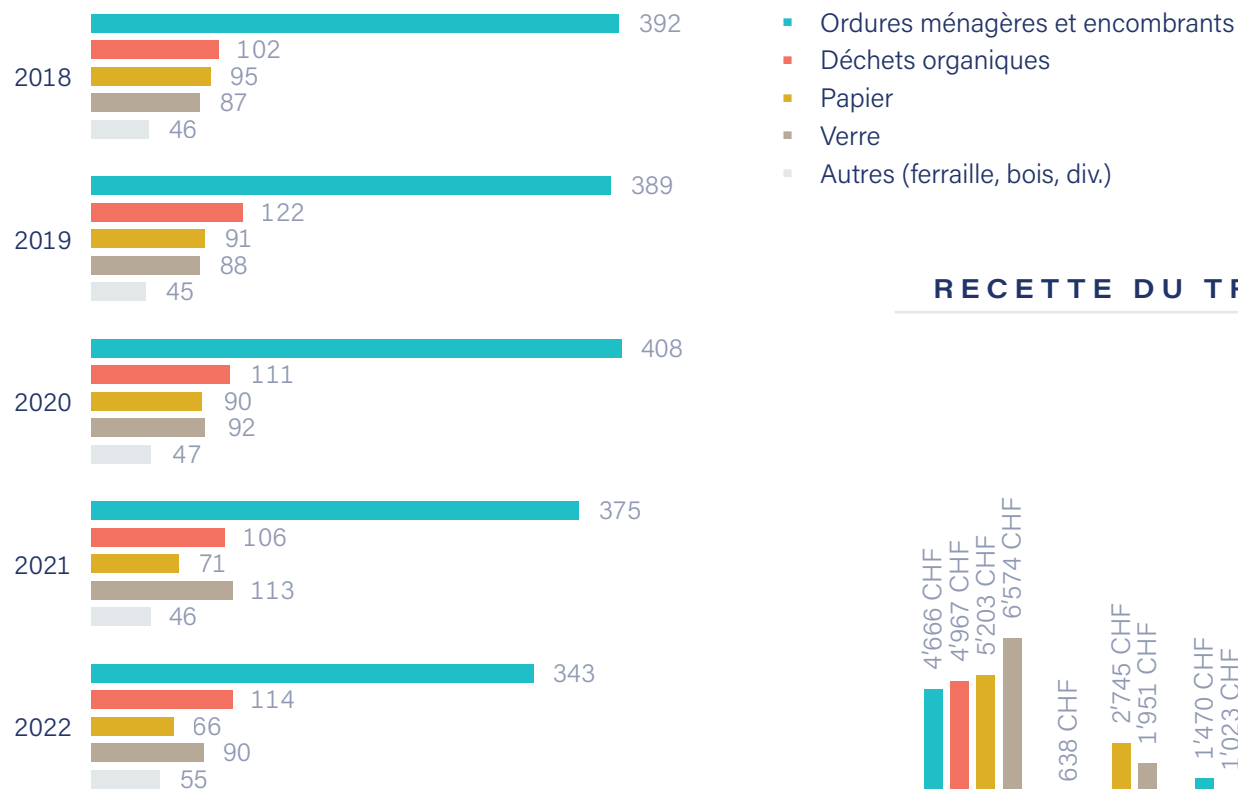
- Cartes en vente
- Cartes vendues

VENTES MENSUELLES DE CARTES CFF

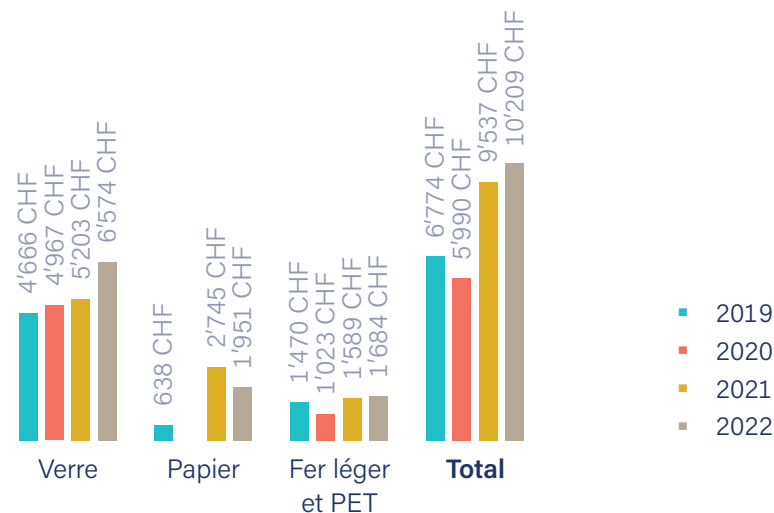


Ramassage et tri des déchets

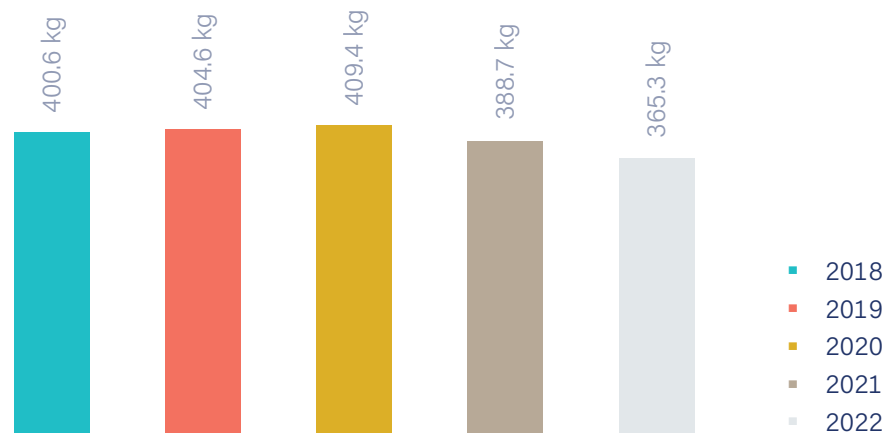
RAMASSAGE DES DÉCHETS (EN TONNES)



RECETTE DU TRI DES DÉCHETS



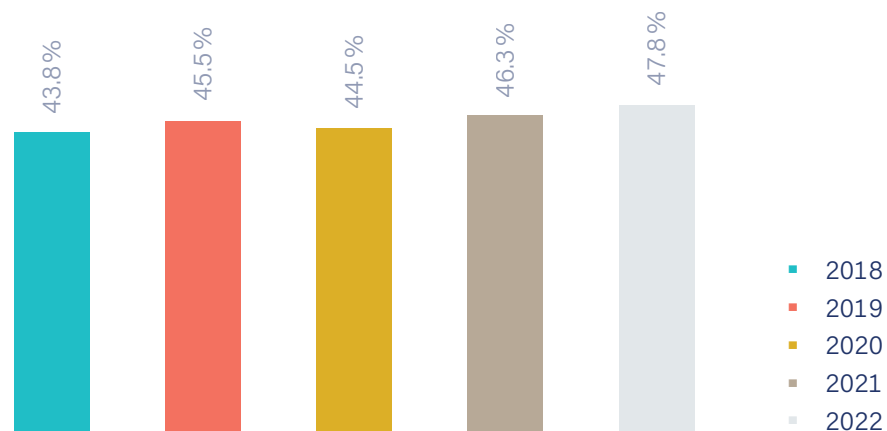
QUANTITÉ DE DÉCHETS PAR HABITANT



L'entreprise Transvoirie SA est chargée de la collecte des containers enterrés ainsi que de l'enlèvement, six fois par année, des objets ménagers encombrants.

Quant à l'entreprise Serbeco SA, elle a pour mandat de vider les containers des déchets de jardins ainsi que les deux grandes bennes à cartons des déchetteries.

TAUX DE RECYCLAGE DE LA COMMUNE



Immeubles La Planta

COMPTE D'EXPLOITATION 2022

	Recettes	Dépenses
Loyers encaissés	337'645	—
Concierge, fournitures	—	34'001
SIG (électricité, eau)	—	18'265
Impôts	—	0
Assurances	—	10'496
Frais de gestion régie	—	21'521
Travaux d'entretien – rénovation appartements	—	11'556
Travaux d'entretien – rénovation bâtiment	—	86'921
Contrats d'entretien	—	4'860
Intérêts hypothécaires	—	971
Amortissement immeuble et parking	—	50'000
Totaux	337'645	238'591
Bénéfice d'exploitation	99'053	—

Immeubles sis route du Mandement 545-553, construits en 1970. 20 logements à loyers libres (soumis au régime HLM jusqu'au 31.12.92).

Régie immobilière: Bordier Schmidhauser

Concierge : Mme Célia Margarida Marques Patricio depuis le 1^{er} octobre 1999.

PARKING LA PLANTA (SOUTERRAIN + EXTÉRIEUR)

	Recettes	Dépenses
Loyers encaissés	65'500	—
Frais de gestion & divers	—	4'037
Totaux	65'500	4'037
Bénéfice d'exploitation (hors intérêts emprunt)	61'463	—

Immeubles de La Plaine

COMPTE D'EXPLOITATION 2022

	Recettes	Dépenses
Loyers encaissés	695'651	—
Concierge, fournitures	—	68'834
SIG (électricité, eau)	—	36'846
Entretien appartements	—	293'737
Entretien bâtiment	—	22'042
Assurances	—	11'506
Contrat d'entretien	—	31'815
Frais de gestion régie	—	31'014
Impôts	—	0
Intérêts hypothécaires (1.21 %)	—	60'777
Totaux	695'651	556'571
Bénéfice d'exploitation	139'080	—

Immeubles sis 76-86, route de La Plaine, construits en 1983. 42 logements subventionnés jusqu'au 31.12.2008.

Régie immobilière : Cogirim

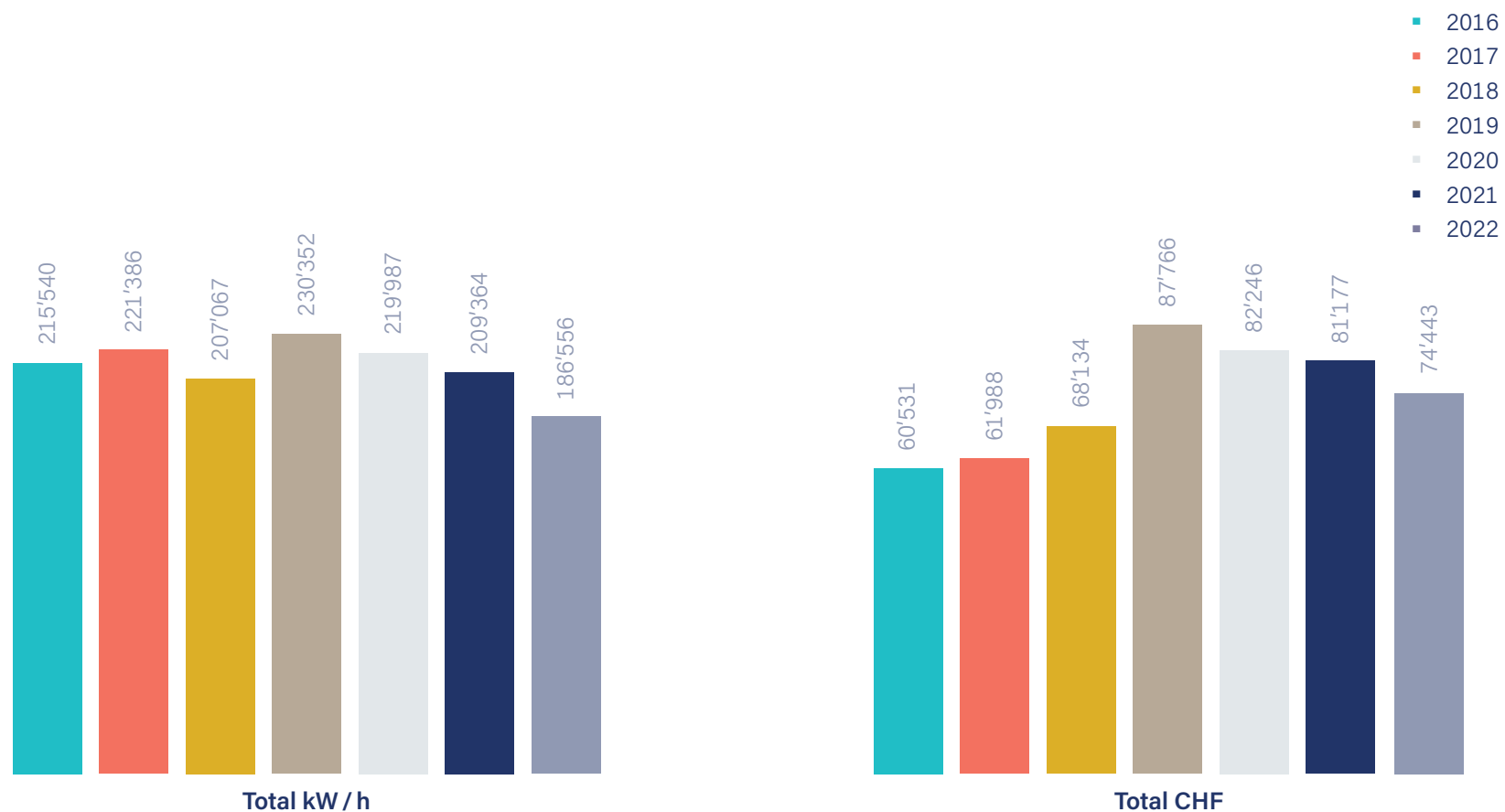
Concierge : Mme Anabela Teixeira depuis le 1^{er} septembre 2009.

PARKING LA PLAINE (CHEMIN DU RAIL)

	Recettes	Dépenses
Encaissement loyers et recettes	69'966	—
Frais divers parking	—	10'250
Contrats entretien parkings	—	33'556
Assurance - honoraires - SIG - impôts	—	6'462
Totaux	69'966	50'268
Bénéfice d'exploitation (hors intérêts emprunt)	19'698	—

Hangar communautaire de Dardagny

PRODUCTION DES PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES







Groupements

Établissements médico-sociaux

FONDATION INTERCOMMUNALE DES COMMUNES DE SATIGNY, RUSSIN ET DARDAGNY POUR LE LOGEMENT ET L'ACCUEIL DES PERSONNES ÂGÉES « RÉSIDENCE MANDEMENT »

En 2004, la résidence du Nant d'Avril a été intégrée dans l'organisation de la Fondation intercommunale des communes de Satigny, Russin et Dardagny pour le logement et l'accueil des personnes âgées « Résidence Mandement ».

En date du 5 octobre 2016, tous les résidents (37) du Nant d'Avril ont emménagé dans le nouvel EMS de La Plaine, suivis par 55 nouveaux résidents.

LA VILLA MANDEMENT

La Villa Mandement a ouvert ses portes au mois d'avril 2018 et peut recevoir 30 résidents. Une équipe de soins spécialisée en psychiatrie en fait partie. Ancien « Nant d'Avril », et aujourd'hui annexe de la Résidence Mandement, sa vocation est d'accueillir des pensionnaires en perte d'autonomie mais n'ayant pas encore atteint l'âge AVS. Au 31 décembre 2022, la Villa Mandement comptait 30 résidents et leur moyenne d'âge s'élevait à 58 ans.

RÉSIDENCE MANDEMENT

Maison pour personnes âgées à Satigny avec 45 lits. Ouverte en octobre 1998, son directeur est Monsieur Jonathan Elzingre. En 2022, la moyenne d'âge des résidents s'élevait à 87 ans.

RÉSIDENCE LA PLAINE

Maison pour personnes dépendantes physiquement et/ou psychiquement à La Plaine avec 92 lits. Ouverte en octobre 2016, sa directrice est Madame Brigitte Mottet.



Groupement intercommunal jeunesse Dardagny-Russin



Afin de pouvoir structurer et organiser de manière contractuelle et durable la gestion de la crèche intercommunale, les communes de Russin et Dardagny ont décidé, en octobre 2015, la création d'un groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des deux communes (GIJDARU).

Depuis la rentrée 2017-2018, ce groupement gère la crèche mais également le parascolaire (gestion des cuisines scolaires).

À partir de l'année 2021, la gestion des cuisines scolaires et du parascolaire est entièrement reprise par les communes.

CRÈCHE L'Ô VIVE

L'ouverture de la crèche L'Ô Vive a eu lieu à la rentrée scolaire de septembre 2017. Elle est gérée par le GIJDARU.

La crèche accueille des enfants de 4 mois à 4 ans, du lundi au vendredi de 7 h à 18 h 30. Chaque commune membre a réservé un nombre de places au sein de la crèche (seize places pour Dardagny et quatre places pour Russin).

Composition du bureau du groupement au 31.12.2022

- | | |
|-------------------|--|
| ▪ Présidence | Émilienne Hutin Zumbach, adjointe Dardagny |
| ▪ Vice-présidence | Suzanne Serafini, adjointe Russin |
| ▪ Secrétariat | Barbara Marquis, citoyenne de la commune de Russin
Isoline Arduini, citoyenne de la commune de Dardagny |

Membres du groupement au 31.12.2022

- | | |
|------------|---|
| ▪ Dardagny | Isabelle Guyot, citoyenne
Isoline Arduini, citoyenne
Gaëlle Röthlisberger Couillaud, conseillère municipale
Gautier Rausis, conseiller municipal |
| ▪ Russin | Barbara Marquis, citoyenne
Martin Klosser, citoyen
Sylvie Desbaillet, conseillère municipale
Guy Julini, conseiller municipal |

Personnel du groupement au 31.12.2022

- Direction : Natacha Berger (60 %)
- Éducatrices :
 - Natacha Berger (20 %)
 - Nathalie Abbé (60 %)
 - Lamia Dersi el Ouakyly (50 %)
 - Aurélie Frouin (80 %)
 - Mélanie Gandolfi (80 %)
 - Célia Marzano (60 %)
- ASE :
 - Elena Dell'Anna (80 %)
 - Aurélie Duperrier (60 %)
- Auxiliaire : Estella Rodriguez (90 %)
- Stagiaire : Dorian Guinand (70 %)
- Apprentie ASE : Cristiana Teixeira (100 %), 3^{ème} année

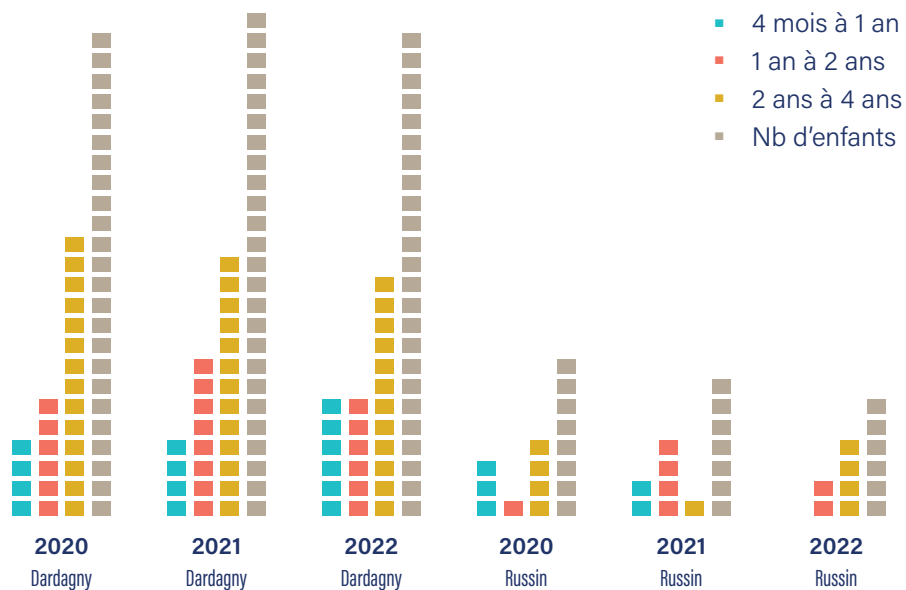
À noter que notre apprentie Cristiana Teixeira a très bien réussi sa deuxième année et réalise ainsi dès la rentrée 2022 sa troisième année au sein de notre crèche.

La crèche répond ainsi aux normes concernant la dotation de personnel demandé par le SASAJ (Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour), soit 330 % d'éducatrices et 220 % d'ASE (assistantes socioéducatives).

OCCUPATION PAR JOUR

	2020		2021		2022	
	Matin	Après-midi	Matin	Après-midi	Matin	Après-midi
Lundi	20	20	19	19	20	20
Mardi	20	20	19	19	19	19
Mercredi	20	19	17	17	18	18
Jeudi	20	20	18	18	20	20
Vendredi	20	19	19	19	19	19
Taux moyen	100 %	98 %	92 %	92 %	96 %	96 %

OCCUPATION PAR TRANCHE D'ÂGE



Groupement CP101 – Service du feu

La fusion des deux corps de pompiers volontaires des communes de Russin et de Dardagny a eu lieu le 26 juin 2010 sous la dénomination «groupement intercommunal pour l'organisation du corps de lutte contre les sinistres de Dardagny-Russin».

Depuis le 1^{er} janvier 2019, Vincent Heiniger a repris le commandement de la compagnie en remplacement de Frédéric Hiller.

En décembre 2020, les maires des trois communes du Mandement ont signé une convention de partenariat pour le service de piquet des sapeurs-pompiers volontaires.

Concrètement, cela signifie qu'en cas d'appel, le chef d'intervention qui est d'astreinte pourra intervenir indistinctement sur les trois communes.

Les coûts de cette collaboration sont répartis entre les communes, au prorata du nombre d'habitants.

Changement dans l'effectif

- Recrutements
Asp Said Bououammay
Asp Alexis Denkinger
Asp Élodie Savary
Asp Hugo Amaro Batista
- Démissions
Sap Anakin Cuttelod
Sap Lionel Zaugg
- Retraite
Sap Alvaro De Matos Marques
- Nominations
Sgtm Nicolas Pottu au grade de sergent
Sap. Dan Röthlisberger au grade d'appointé
Sap. Damien Ramu au grade de caporal
Sap. Alexandre Romand au grade de caporal

EFFECTIF

Au 31 décembre 2022, la compagnie n°101 Dardagny-Russin compte 46 membres, soit :

- 5 officiers
- 1 sous-officier supérieur
- 7 sous-officiers
- 4 appointés
- 25 sapeurs-pompiers
- 4 aspirants

INTERVENTIONS IMPORTANTES DE LA COMPAGNIE

Pendant l'année 2022, la compagnie n°101 a effectué 27 interventions dans les communes de Russin et Dardagny.

SIS (SERVICE D'INCENDIE ET DE SECOURS)

La redevance annuelle payée en 2022 au SIS s'élève à Fr. 113'521.-.

JEUNES SAPEURS-POMPIER DU MANDEMENT

La formation des jeunes sapeurs-pompiers s'adresse aux filles et garçons de 10 à 18 ans habitant les communes du Mandement.

Les moniteurs des JSPM sont tous des bénévoles et ont pour mission de développer chez les jeunes l'intérêt pour la fonction des sapeurs-pompiers, de les instruire dans le domaine de la prévention, des premiers secours et de la défense incendie.

Nous ne pouvons que remercier le lieutenant Frédéric Gaillard pour son initiative en la matière ainsi que les résultats obtenus.

COMPTE D'EXPLOITATION 2022 DE LA CP 101

	Comptes 2021	Budget 2022	Comptes 2022
Visites médicales	450.00	450.00	620.00
FGSP, FSSP	1'181.70	1'285.00	1'181.30
Véhicules, matériel, équipements	21'673.35	25'875.00	42'781.30
Achat fournitures diverses	0.00	2'500.00	135.00
Entretien matériel et mobilier	2'747.45	6'100.00	2'593.55
Cours et formation	6'415.00	15'445.00	10'898.30
Indemnités sapeurs-pompiers	22'591.65	22'750.00	25'028.85
Convention CI Mandement	0.00	16'000.00	12'743.20
Assurances indépendants	293.90	300.00	315.00
Assurances et impôts véhicules	3'453.60	5'554.00	3'448.15
Frais administratifs	124.10	500.00	288.60
SIS abonnements / concessions radios	10'827.05	9'950.00	7'822.91
Frais divers	18'970.25	6'750.00	6'982.55
Charges totales	88'728.05	113'459.00	114'838.71

RÉPARTITION DES CHARGES 2022 *

Russin (22.2%)	25'455.67
Dardagny (77.8%)	89'383.04
Total charges du groupement	114'838.71

* D'APRÈS LE NOMBRE D'HABITANTS



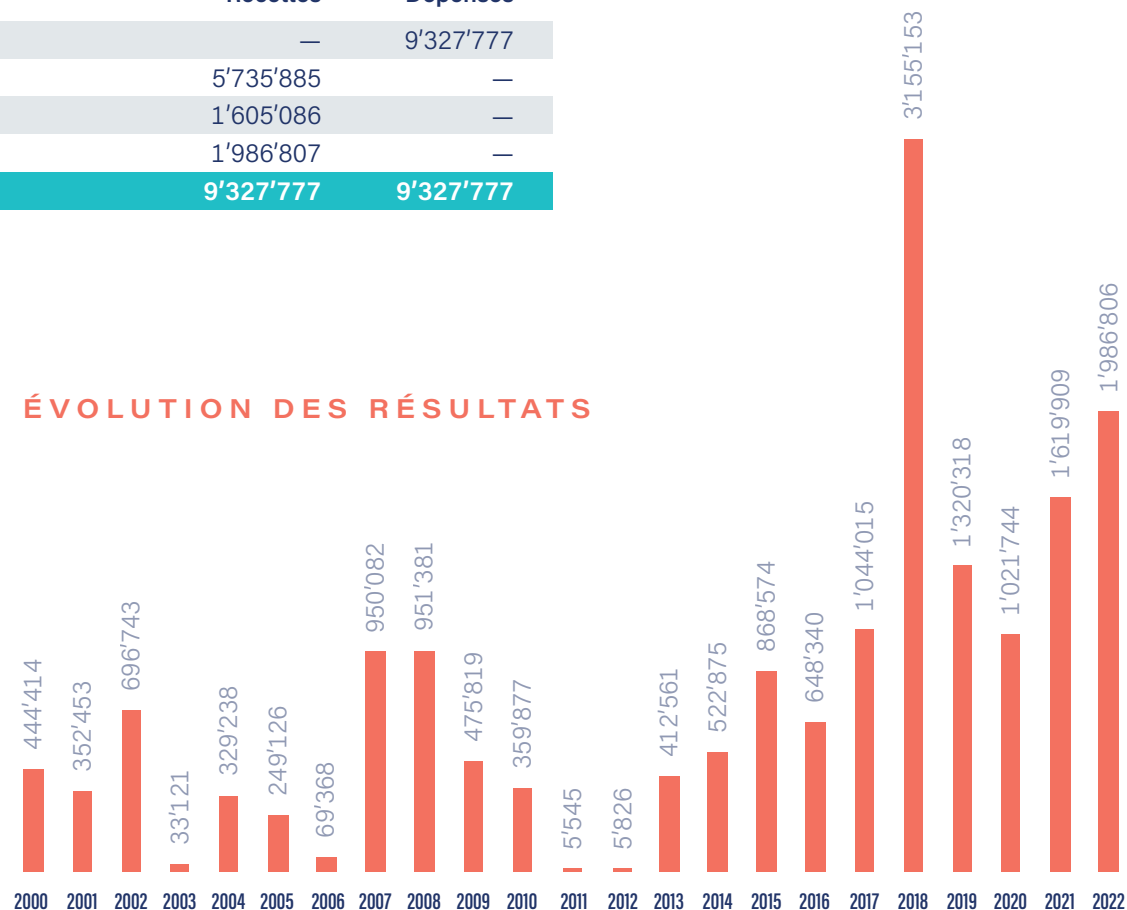
Finances

Comptes de clôture 2022

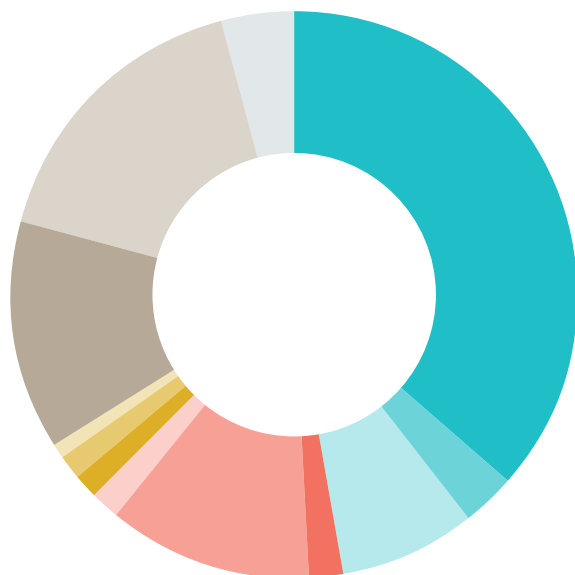
COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Recettes	Dépenses
Revenus	—	9'327'777
Charges courantes	5'735'885	—
Amortissement du patrimoine administratif	1'605'086	—
Boni	1'986'807	—
Total	9'327'777	9'327'777

ÉVOLUTION DES RÉSULTATS

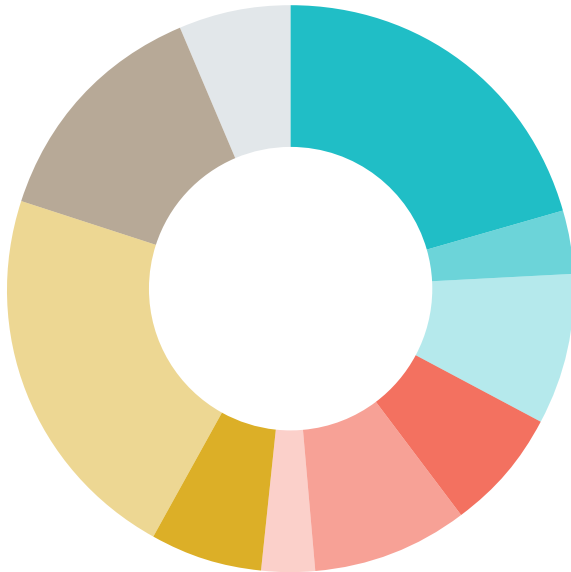


Détail des revenus



	Recettes	Pourcentage
Impôts personnes physiques (PP)	3'404'926.05	36.5 %
Impôts personnes morales (PM)	270'179.38	2.9 %
Taxe professionnelle	743'730.00	8.0 %
Redevance SIG	181'531.13	1.9 %
Péréquation financière	1'075'118.00	11.5 %
Fonds intercommunal assainissement (FIA)	152'254.40	1.6 %
Subventions diverses cantonales / fédérales	134'487.01	1.4 %
Revenus des capitaux	144'516.94	1.5 %
Vente kWh panneaux photovoltaïques	74'443.05	0.8 %
Produits biens-fonds du PF	1'225'028.62	13.1 %
Réévaluation immeubles PF	1'544'000.00	16.6 %
Recettes diverses – locations	377'562.91	4.0 %
Total	9'327'777.00	100 %

Détail des charges

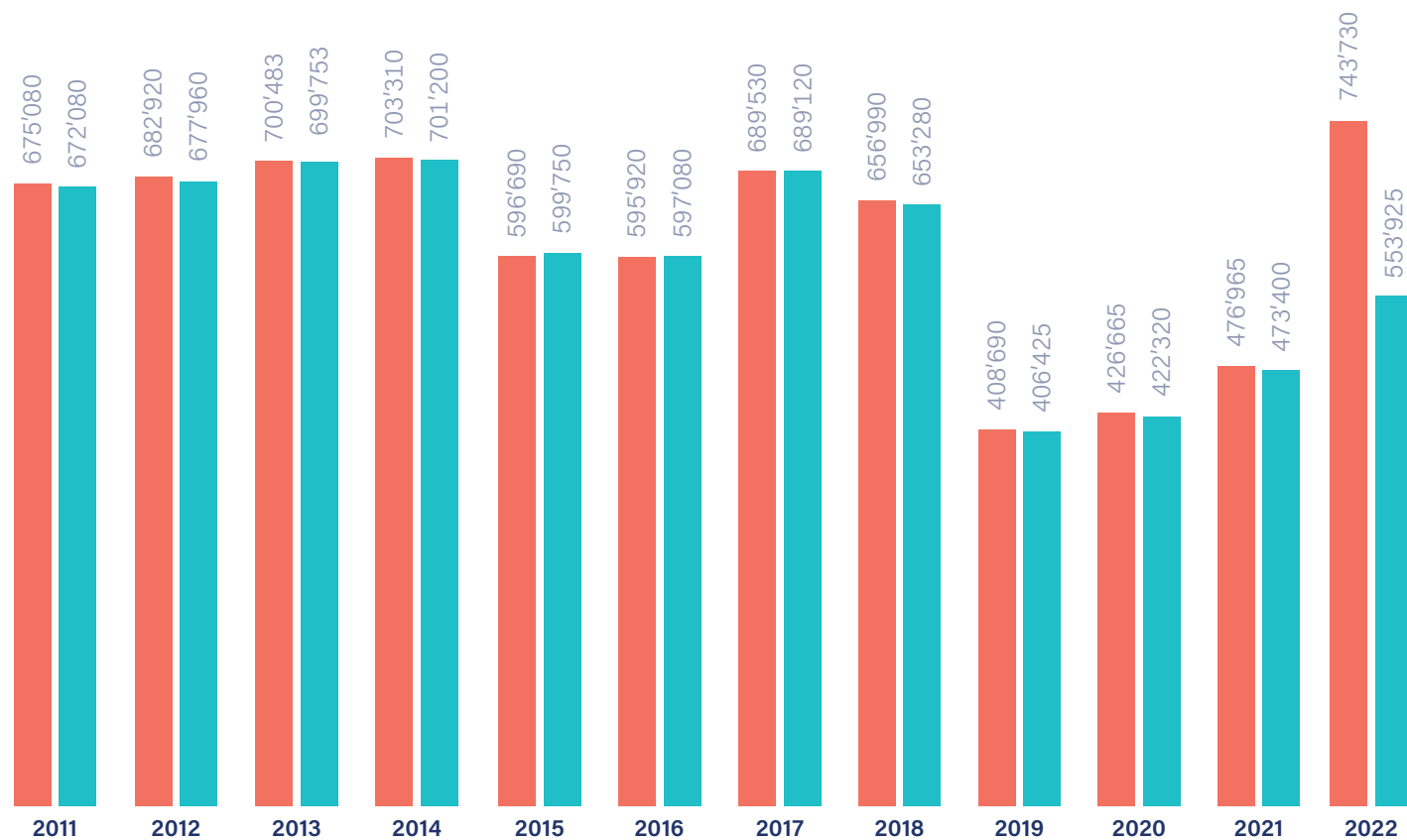


	Recettes	Pourcentage
Adm. générale / bâtiments communaux / CM / Exécutif	1'513'193.25	20.6 %
État civil / feu / protection civile / sécurité publique	278'280.71	3.8 %
Enseignement et formation / écoles	619'626.20	8.4 %
Culture / loisirs / sports / parcs et promenade	523'236.58	7.1 %
Aide sociale / institution jeunesse / crèche	641'048.83	8.7 %
Routes communales / trafic / transports	229'969.73	3.1 %
Protection aménagement / canalisations / déchets	476'775.33	6.5 %
Amortissements patrimoine administratif	1'605'085.65	21.9 %
Immeubles patrimoine financier	989'824.09	13.5 %
Finances et impôts	463'930.48	6.3 %
Total	7'340'970.85	100 %

Taxe professionnelle

- Production annuelle
- Taxes encaissées

À ce jour, 33 contribuables sont soumis à cet impôt qui a pour base les éléments suivants des entreprises, commerçants et artisans de la commune : chiffre d'affaires, loyer et nombre d'employés.



Compte-rendu administratif et financier



Mairie de Dardagny

Route du Mandement 520
1283 Dardagny

022 754 12 30

info@dardagny.ch

www.dardagny.ch



Horaires :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h – 11 h 45

Mercredi matin et les après-midis sur RDV.

Conception & graphisme

Candy Factory

Document disponible en pdf sur :

www.dardagny.ch

Compte-rendu administratif & financier

E X E R C I C E 2 0 2 2

